MODE D'EMPLOI :
TR 610 top et TR 612 top.
Le branchement et le montage d'appareils électriques ne peuvent être effectués que par des électriciens qualifiés. Les prescriptions nationales et les impositions en matière de sécurité sont à respecter.

❷ Etats des canaux
Affichage ON = enclenché.
Affichage OFF = déclenché.

❸ Fonction alimentation :
- Sous tension : 2 points clignotent.
- Fonctionnement sur réserve de mémoire : 3 points clignotent.

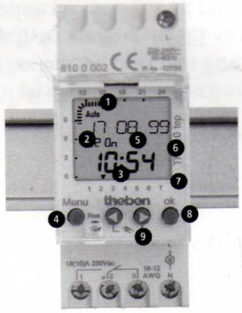
❺ Affichage des fonctions particulières :
Permanent ON/OFF ●
❻ Affichage de l'heure E/H (si activée)
Heure d'été ☼
Heure d'hiver ❄
❼ Jour de la semaine
1 = lundi, 2 = mardi…

❽ Décision **"oui"**, confirmation du choix ou de la programmation.

❾ Décision **"non"**, poursuite ou défilement du menu.

PRESENTATION GENERALE
❶ Visualisation des programmes de la journée en cours par "barre-graph".

❹ Choix de la fonction
par ex. : Auto, Prog,… interruption de la programmation, changement de l'heure.



I : MISE EN MARCHE

1. Info

L'horloge est livrée dans le mode «repos».
Activer sans tension d'alimentation :
Appuyez brièvement sur touche **MENU**
Activer sous tension d'alimentation :

Si l'horloge est préprogrammée (jour, date, heure, mode de changement heure Eté/Hiver en vigueur), l'heure et l'état des programmes apparaissent après le choix de la langue. Lorsque l'horloge n'est pas préprogrammée : choisissez d'abord votre langue puis programmez la date et l'heure.

2. Manipulation

Mise en marche de l'horloge et choix de la langue
Choisissez votre langue avec la touche ⊕ ou ⊖.

Mémorisez avec la touche **OK**.
Vous pouvez maintenant commencer la programmation. Avec la touche **MENU** vous accédez aux modes **PROGRAMMER** et **VERIFIER**. Le message affiché vous demande de prendre une décision.

OK décision **oui**, confirmation du choix de la programmation.
◀ décision **non**, poursuite du ▶ réglage ou de la modification avec les touches ⊕ ou ⊖.

3. Programmer, vérifier ou effacer :

lisez toujours d'abord le message affiché.
Choix du menu : choisissez **Prog** avec la touche **MENU**
Confirmez avec **OK**.
Choisissez le sous-menu désiré avec la touche ⊕.
Par ex. : CREER, VERIFIER, ou EFFACER.
Confirmez votre choix avec la touche **OK**.

Régler ou modifier :
avec ⊕ ou ⊖.
Mémorisez avec la touche **OK**.
Afficher les périodes de commutation :
Appuyez plusieurs fois sur la touche **OK** dans le menu VERIFIER.

Remarque

Seulement en cas de nécessité : Si vous devez effectuer un RESET de l'horloge, vous perdrez toutes les données mémorisées. Toutefois, l'horloge retiendra la dernière langue choisie et la dernière règle de changement d'heure été/hiver programmée. Appuyez sur la touche RES avec un objet pointu pendant environ 1s.

II : Entrée d'un programme hebdomadaire

Période de commutation pour les éclairages, machines, ventilations, installations d'alarme, etc.

Info

Formation des blocs de jours

Les périodes de commutation identiques qui agissent sur plusieurs jours de la semaine n'occupent qu'un pas de programme.
L'horloge dispose de 28 pas de programme (42 pour la TR 612 TOP)..
Ex. : lundi – vendredi 7h30 "ON".

Formation du bloc :

Lorsqu'apparaît la question «REPETER», vous décidez avec la touche [OK] que ce programme journalier doit être copié sur un autre jour.

Manipulation

Exemple : Eclairage d'un hall sportif les lun, mar, jeu, ven, de 7:30 à 12:00.

Exemple de programme :

Avec la touche [MENU] choisissez **PROGRAM.**
Validez avec la touche [OK].
CREER apparait dans l'afficheur.
Validez avec la touche [OK].
Avec la touche ⊕ ou ⊖, choisissez le canal **C1** ou **C2** (si TR 612 TOP).
Validez avec la touche [OK].
Avec la touche ⊕ ou ⊖ choisissez **On** ou **OFF**
Validez avec la touche [OK].
Avec la touche ⊕ ou ⊖, réglez les heures et les minutes.
Mémorisez avec la touche [OK].
Lundi clignote dans l'afficheur

Copier sur d'autres jours :

Validez «**REPETER**» avec la touche [OK]. Choisissez le jour de la semaine avec la touche ⊕ ou ⊖. Mémorisez avec la touche [OK].
Pour chaque jour à valider, mémorisez avec la touche [OK].
Pour ne pas sélectionner un jour de semaine, appuyez sur la touche ⊕.

Enfin, choisissez avec la touche ⊕ la fonction **ENREGISTRER**
Mémorisez avec la touche [OK].

Remarque

Lors de la programmation d'une commutation ON et OFF, par ex. à 9 heures, le déclenchement OFF a toujours priorité.

Rétroaction du programme :

Après une programmation, l'horloge prend en compte immédiatement la nouvelle programmation.

III : Programme permanent et temporaire ON ou OFF,

Manipulation

Lisez d'abord le message affiché

Dans le menu Manuel, choisissez avec la touche ⊕ ou ⊖ la fonction **ON TEMPoraire, OFF TEMPoraire, ON PERManent, OFF PERManent.**
Confirmez votre choix avec la touche [OK].
Suppression d'une fonction :
Choisissez la fonction **EFFACER.**
Mémorisez avec la touche [OK].

Remarque :

Pour sélectionner une dérogation temporaire ou permanente, vous pouvez également utiliser le "raccourci clavier" :
• Pression brêve d'1 seconde et simultanée sur les 2 touches ⊕ et ⊖ : ON ou OFF temporaire (à l'inverse du programme en cours). Le symbole ✋ s'affiche*.

Fabriqué en Allemagne

Caractéristiques techniques

TR 612 0 401
230V~ +/- 10% 50-60 Hz
240V~ +6% -14% 50-60 Hz

Contact :
2x16 (10)A - 250V
min 100mA - 24V AC/DC

Température
min : - 10°C Jusqu'à
max. + 50°C

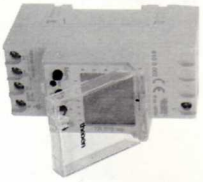
Type
1 BSTU selon
IEC/EN 60730-2-7

Réserve de marche
Lithium environ
10 ans

Programme
42 pas de programme

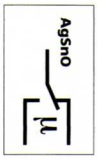
Protection
II EN 60730
IP 20 EN 60529

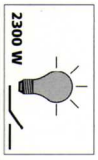
4 003468 611425

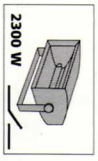


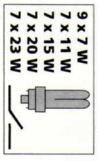
theben

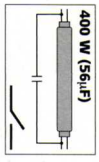
Réf. : 6120401

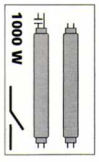












• Pression longue 2 s sur les mêmes touches : ON ou OFF permanent.
Le symbole ● s'affiche.

• Pour le TR 612 : manipulation avec ⊕ et ⊖ pour le canal 1 et ⊕ et OK pour le canal 2.

Suppression de la dérogation temporaire ou permanente

Appuyez brièvement sur les touches ⊕ et ⊖ (ou ⊕ et OK pour le canal 2 de la TR 612 TOP).

** La dérogation temporaire prendra fin à la prochaine commutation selon le programme mémorisé.*

IV : Date et heure d'été/hiver. Réglage et correction

Info
Changement automatique heure d'été/hiver

La date de changement d'heure d'été/hiver est préprogrammée en usine. Si vous devez modifier ou supprimer le changement automatique, suivez les instructions.

Avec la touche **MENU** sélectionnez le programme ⏲. Validez avec la touche OK.

Année : Appuyez sur les touches ⊕ ou ⊖ pour modifier l'année et validez avec OK.

Mois : Appuyez sur les touches ⊕ ou ⊖ pour modifier le mois et validez avec OK.

Jours : Appuyez sur les touches ⊕ ou ⊖ pour modifier le jour et validez avec OK.

Heure : Réglez l'heure avec les touches ⊕ ou ⊖, validez avec OK.

Minutes : Réglez les minutes avec les touches ⊕ ou ⊖, validez avec OK.

Eté / Hiver : Appuyez sur OK.

Avec E/H appuyez sur ⊕ ou ⊖ pour sélectionner le changement ou sans changement d'heure Été / Hiver. Si vous avez sélectionné "avec E/H", apparaît alors **EUROPE** dans l'afficheur. Appuyez sur OK ou les touches ⊕ ou ⊖ si vous souhaitez une autre loi.

Info

Libre choix de la règle de commutation heure d'été/hiver:
par programmation du mois et de la semaine

par ex. : mois 3 = mars
Semaine 4 = 4e semaine du mois
Semaine 5 = dernière semaine

Manipulation

Lisez d'abord les messages affichés.
Choisissez avec les touches ⊕ ou ⊖.
Mémorisez avec la touche OK.

(Voir tableau de changement d'heure selon les pays page 8)

Code PIN : page 7

CODE PIN

Un code à 4 chiffres permet de verrouiller l'appareil contre toute utilisation non autorisée.
Avec ⊕ ou ⊖, sélectionner le menu **MANUEL.** Confirmez à l'aide de la touche OK

premier chiffre de votre code à quatre chiffres. Confirmez le chiffre saisi à l'aide de la touche OK.
Séléctionnez les autres chiffres avec ⊕ ou ⊖ de la manière décrite.

Option SANS PIN

Avec ⊕ ou ⊖, sélectionner **SANS PIN.**
Confirmez à l'aide de la touche OK

Si un code PIN a été activé, l'horloge ne peut plus être activée après un RESET sans saisie du code PIN en cours de validité.

L'appareil doit être retourné !

Option AVEC PIN

Avec ⊕ ou ⊖, sélectionner **AVEC PIN.**
Confirmez à l'aide de la touche OK
Choisissez un chiffre quelconque à 4 chiffres. Avec ⊕ ou ⊖, sélectionner le

Confirmez chaque saisie à l'aide de la touche OK.
90 secondes après la dernière pression sur la touche, l'appareil est verrouillé et ne peut être à nouveau utilisé qu'après avoir saisi le code PIN correct.

Tableau des modes de changement d'heure Eté / Hiver

Loi	Début Heure Ete	Début Heure Hiver	Pays
GB	Dernier dimanche de Mars	4ème dimanche d'Octobre	Grande-Bretagne
USA	1er dimanche d'Avril	dernier dimanche d'Octobre	Amérique du Nord
Europe	Dernier dimanche de Mars	Dernier dimanche d'Octobre	Europe sauf Grande-Bretagne
Libre	Dates au choix	Dates au choix	
Sans E/H	Pas de changement d'heure	Pas de changement d'heure	